

1.



Lancement de programmes éducation dans 5 nouveaux pays

**Désormais, des enfants peuvent être parrainés au Bénin, en Inde, au Népal, au Pérou et en République démocratique du Congo.**

Ce parrainage leur permet d'avoir accès à l'école en bénéficiant, selon les pays, de la prise en charge des frais de scolarité, d'un uniforme, de matériel scolaire, de repas, d'un accès aux soins, de produits de première nécessité...

2.



102 enfants transférés et opérés en France

**Nous poursuivons ce programme** avec des enfants malades venus principalement d'Afrique dont 83 enfants souffraient de pathologies cardiaques graves, les autres de pathologies relevant de la chirurgie orthopédique, ophtalmologique, réparatrice, viscérale et ORL.

3.



Au secours des enfants d'Afghanistan

**Les activités de La Chaîne de l'Espoir à l'Institut Médical Français pour l'Enfant, l'hôpital à Kaboul, sont restées soutenues, en dépit de conditions de sécurité difficiles tout au long de l'année 2011.**

> 80 248 consultations, 4 924 enfants hospitalisés dont plus de la moitié opérés.  
> 21 missions de soins et de formation en chirurgie spécialisée.  
> Formation de 3 médecins afghans en France.

4.



Au cœur du Mozambique

**10 ans après sa création, notre Institut du Cœur à Maputo est un centre de référence au Mozambique et dans les pays voisins.**

> 98 enfants ont été opérés au cours de 6 missions internationales de cardiologie et de chirurgie venant d'Afrique du sud, d'Angleterre, de France, du Portugal et de Suisse.  
> L'équipe médico-chirurgicale mozambicaine a réalisé 25 opérations à cœur ouvert en totale autonomie, démontrant ainsi qu'elle possède les compétences nécessaires pour opérer en dehors des missions internationales.

## Nos engagements pour mériter votre confiance

► **La Chaîne de l'Espoir est une association de bienfaisance assimilée fiscalement à une association reconnue d'utilité publique.** À ce titre, les legs, donations et assurances-vie qui lui sont consentis sont totalement exonérés de droits de mutation.

► **Membre du Comité de la Charte du don en confiance (www.comitecharte.org), La Chaîne de l'Espoir s'engage à :**

- Mentionner clairement la destination des fonds collectés auprès du public.
- Utiliser les dons aux fins prévues dans des délais raisonnables.
- Informer les donateurs d'une autre affectation éventuelle des dons dans le cadre d'actions liées au mandat de l'association.

• Informer les donateurs de la gestion de l'association par la diffusion annuelle de « **L'Essentiel** » de ses comptes.

► **Nos comptes sont préalablement audités et certifiés par un commissaire aux comptes indépendant.**

► **Nous tenons à votre disposition notre rapport annuel 2011 complet.**

Vous le trouverez sur le site [chainedelespoir.org](http://chainedelespoir.org), ou bien sur simple demande écrite à : **La Chaîne de l'Espoir – 96, rue Didot – CS 11417 – 75993 Paris Cedex 14**

# L'Essentiel 2011



## Notre mission, nos actions

Créée en 1988 par le professeur Alain Deloche, La Chaîne de l'Espoir intervient dans plus de 30 pays pour permettre l'accès aux soins et à l'éducation à des milliers d'enfants qui en sont privés.

Elle s'est donné comme objectifs de :

- **Soigner**, en France et à l'étranger, des enfants qui ne peuvent l'être dans leur pays d'origine faute de moyens humains, techniques ou financiers.
- **Assurer** la formation du personnel médical local.
- **Fournir** en équipements et matériels consommables les pays où les structures sanitaires sont insuffisantes.
- **Favoriser** le développement de structures hospitalières adaptées aux besoins locaux.
- **Intervenir** dans des situations d'urgence humanitaire.
- **Assurer** l'éducation et la bonne santé nécessaire au bon développement des enfants, notamment par des actions de parrainage.

>> **Grâce à vous chaque année** Plus de 100 000 enfants soignés. > Près de 5 000 enfants opérés.  
> Près de 11 000 enfants bénéficiaires de nos programmes d'éducation.

## Le mot du Président

« En tant que donateur, bénévole, partenaire ou ami, vous êtes un maillon essentiel de La Chaîne de l'Espoir que nous construisons ensemble depuis tant d'années. Au nom de tous les enfants à qui nous redonnons un avenir par les soins et l'éducation, je vous remercie de tout cœur de votre engagement à nos côtés.



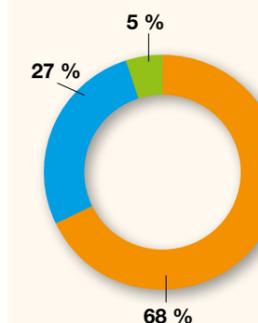
En 2011, malgré une conjoncture difficile, nous avons su garder le cap. Grâce à vous, nous avons pu apporter soins et éducation à encore plus d'enfants dans le monde. C'est donc avec toujours plus d'espoir que je vous adresse aujourd'hui **l'Essentiel qui vous dresse un bilan clair et transparent des fonds reçus et des actions menées grâce à vous tout au long de l'année 2011.**

Continuons ensemble de tout mettre en œuvre pour réparer l'injustice du lieu de naissance qui frappe des millions d'enfants dans le monde. Merci de votre précieux soutien. »

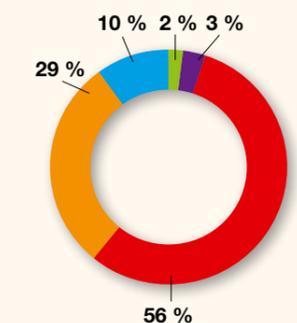
**Éric Cheysson**  
Président

## Répartition des dépenses et ressources en 2011

### DÉPENSES



### RESSOURCES



68 % → de nos dépenses sont affectées à nos missions sociales

59 % → de nos ressources proviennent de la générosité du public



## Compte d'emploi des ressources en 2011

EMPLOIS	Emplois de 2011 = compte de résultat	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public consommées sur 2011	RESSOURCES	
			Ressources collectées sur 2011 = compte de résultat	Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2011
			en milliers d'euros	
<b>1 - MISSIONS SOCIALES</b>	8 279	8 279		
1.1. Réalisées en France				
Actions réalisées directement	1 601	1 601		
Versements à d'autres organismes agissant en France				
1.2. Réalisées à l'étranger				
Actions réalisées directement	6 467	6 467		
Versements à un organisme central ou d'autres organismes	211	211		
<b>2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>	3 647	2 151		
2.1. Frais d'appel à la générosité du public	2 689	2 151		
2.2. Frais de recherche des autres fonds privés	650			
2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics	308			
<b>3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	596			
				10 430
<b>I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	12 522			
II - DOTATIONS AUX PROVISIONS	26			
III - ENGAGEMENTS À RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES	916			
IV - EXCÉDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE	2 316			
<b>V - TOTAL GÉNÉRAL</b>	15 780			
V - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public				0
VI - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public				96
VII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public				10 334
<b>ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>				
Missions sociales	1 469		Bénévolat	589
Frais de recherche de fonds	192		Prestations en nature	939
Frais de fonctionnement et autres charges	362		Dons en nature	494
<b>TOTAL</b>	<b>2 022</b>		<b>TOTAL</b>	<b>2 022</b>

Bilan simplifié					
BILAN ACTIF EN €		2011	2010	BILAN PASSIF EN €	
Actif Immobilisé		298 253	370 149	Résultat de l'exercice	2 315 617
Actif réalisable et disponible		8 170 031	5 906 852	Fonds associatifs	3 647 949
Créances		601 900	744 648	Provisions et fonds dédiés	991 133
Charges constatées d'avance		61 568	85 967	Dettes	2 130 054
				Produits constatés d'avance	46 999
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>9 131 752</b>	<b>7 107 616</b>	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>9 131 752</b>

### Nos missions sociales sont en hausse de 8,5 % en 2011 par rapport à 2010 :

- prise en charge d'opérations lourdes d'enfants en France
- augmentation des opérations d'enfants dans le monde
- nouveaux programmes d'éducation
  - réponses à des situations de crise

Les frais de recherche de fonds augmentent par rapport à 2010, ce qui correspond à un effort dans le recrutement de nouveaux donateurs réguliers en prélèvement automatique (+ 1 216 donateurs en 2011), au renforcement de l'équipe... Ces frais sont largement compensés par une augmentation des ressources : dons et legs, partenariats, subventions...

Les frais de fonctionnement diminuent de 7 %, ce qui traduit une maîtrise des coûts qui restent dans les limites imposées par le Comité de la Charte.

### Nos ressources augmentent de 15 % par rapport à 2010 (+ 2 710 k€) et atteignent 15 780 k€.

La répartition change :

- Les dons et legs ont progressé de plus de 3 %, mais ne représentent en 2011 plus que 59 % du total des ressources, au lieu de 69 % en 2010.
- Les fonds privés provenant de partenariats d'entreprise ont quant à eux plus que doublé.
- Les subventions publiques ont fortement chuté, passant de 1 134 k€ en 2010 à 209 k€ en 2011.

### Bénévolat et dons en nature

L'engagement des volontaires médicaux et des bénévoles, ainsi que les dons en nature (matériel médical, locaux à coûts réduits ou mis gracieusement à disposition) sont déterminants pour réduire nos frais et accroître l'efficacité de nos actions auprès des enfants malades. Les économies réalisées grâce à ces contributions volontaires (bénévolat, locaux, dépenses de publicité offertes...) sont estimées à

**2 022 k€.**

## En 2011, des milliers d'enfants ont bénéficié de nos programmes



**Neurochirurgie :** Les missions et les projets de neurochirurgie ont eu lieu au Cambodge et au Togo.

**En cardiologie,** à côté des programmes existants au Cambodge et en Irak, et des programmes en développement en Côte d'Ivoire et au Sénégal, une mission de formation a été initiée au Burkina Faso.

C'est grâce à un formidable réseau de solidarité que La Chaîne de l'Espoir a réussi à poursuivre et intensifier ces actions en faveur des enfants démunis du monde entier, malgré un contexte économique difficile.

**Merci de votre confiance et de votre générosité !**

## Ils répondent à vos questions



ÉRIC CHEYSSON, PRÉSIDENT

**Pour vous, La Chaîne de l'Espoir a-t-elle atteint ses objectifs en 2011 ?** Oui, même si les besoins restent immenses à l'échelle du monde. Les chiffres montrent que La Chaîne de l'Espoir continue sa progression en élargissant le nombre des pays d'intervention, en approfondissant ses programmes et en améliorant son mode d'organisation et de fonctionnement.

**Quelles sont vos priorités à brève échéance ?** Il faut démarquer la seconde phase de l'hôpital de Kaboul destinée à prendre en charge la santé maternelle et élargir nos interventions en Afrique, notamment au Congo et au Togo où les besoins en termes de soins pédiatriques sont immenses. Trois chantiers parmi d'autres à réaliser grâce à nos fidèles donateurs.



ÉMILE DINET, TRÉSORIER

**Quelle est l'évolution la plus marquante dans les chiffres 2011 ?** Sans hésiter, la nette progression de nos ressources malgré un contexte très morose, grâce à un don exceptionnel très important. Cela nous donne une plus grande autonomie d'action pour agir sur des projets prioritaires.

**Que voulez-vous encore améliorer à l'avenir ?** Nous voulons aller encore plus loin dans la transparence sur nos ressources et nos dépenses vis-à-vis de nos donateurs. Nous venons de recevoir le Label IDEAS\* qui va dans ce sens. Dans ce même esprit, nous renforçons notre organisation et les contrôles en interne pour améliorer la qualité et l'efficacité de nos interventions. \*www.ideas.asso.fr



ALAIN PIERRE, DIRECTEUR COLLECTE DE FONDS GRAND PUBLIC

**Pourquoi des collectes de fonds ?** La Chaîne de l'Espoir ne vit que de dons ! L'appel à la générosité publique est donc indispensable, et nous avons besoin d'être connus et reconnus par le grand public, ainsi que par les entreprises, fondations et institutions. C'est pourquoi, nous menons régulièrement des campagnes de sensibilisation et de collecte de fonds.

**Comment les optimiser ?** Depuis cinq ans, nous développons le don par prélèvement automatique, plus économe et efficace. Il concrétise également l'engagement mutuel entre un donateur et l'association. La communication et les dons sur Internet sont aussi mis en avant et favorisent interactivité et réactivité.

### > Quelques exemples

**Chirurgie réparatrice :** nous avons poursuivi notre programme des Sourires de l'Espoir (chirurgie plastique maxillo-faciale) en Éthiopie, au Togo et au Rwanda. Le programme de chirurgie de la main et des membres supérieurs s'est déroulé au Brésil, en Colombie et en Inde.